

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Dicembru 2008

li temenda d-Deċiżjonijiet 2005/692/KE, 2005/731/KE, 2005/734/KE u 2007/25/KE dwar l-influenza tat-tjur fir-rigward tal-perjodu tal-applikazzjoni tagħhom

(notifikata taht id-dokument numru C(2008) 8333)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2009/6/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kontrolli veterinarji u zootekniċi li japplikaw fil-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċerti annimali hajjin u prodotti ta' oriġini zoologika bi skop li jitlesta s-suq intern ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 10(4) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li jstabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-kontrolli veterinarji fuq l-annimali dehlil fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li jemenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 18(7) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KEE tat-18 ta' Dicembru 1997 li jstabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-kontrolli veterinarji fuq prodotti dehlil fil-Komunità minn pajjiżi terzi ⁽³⁾, u partikolarment l-Artikolu 22(6) tagħha,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) 998/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar il-kondizzjonijiet meħtieġa għas-saħħa tal-annimali li japplikaw għall-garr

mhux b'fini kummerċjali tal-annimali domestiċi u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE ⁽⁴⁾, u partikolarment l-Artikolu 18 tiegħu

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni addottat numru ta' miżuri relatati mal-influenza tat-tjur wara l-epidemija ta' din il-marda fil-Lvant tan-Nofsinhar tal-Asja li bdiet f'Dicembru 2003 u li giet ikkawżata minn virus ta' patoġenicità għolja tal-H5N1.
- (2) Dawk il-miżuri huma stabbiliti, partikolarment: fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/692/KEE tas-6 ta' Ottubru 2005 li tikkonċerna miżura ta' protezzjoni fir-rigward tal-influenza tat-tjur f'bosta pajjiżi terzi ⁽⁵⁾; id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/731/KEE tas-17 ta' Ottubru 2005 li tistabbilixxi l-htigijiet addizzjonali għas-sorveljanza ta' influwenza tat-tjur f'għasafar salvaġġi ⁽⁶⁾; id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/734/KEE tad-19 ta' Ottubru 2005 li tistabbilixxi miżuri ta' bijosigurtà sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' trasmissjoni tal-influenza tat-tjur b'patoġenicità għolja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A tal-Influenza minn għasafar salvaġġi fl-ambjent naturali tagħhom għal tjur tal-irziezet u għasafar oħra mrobbija mill-bniedem u li tipprevedi sistema ta' ditezzjoni minn kmieni f'żoni b'riskju partikolari ⁽⁷⁾; u d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/25/KEE tat-22 ta' Dicembru 2006 fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' harsien relatati mal-influenza tat-tjur li għandha patoġenicità għolja u l-movimenti ta' għasafar domestiċi li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom fil-Komunità ⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ ĠU L 146, 13.6.2003, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 263, 8.10.2005, p. 20.

⁽⁶⁾ ĠU L 274, 20.10.2005, p. 93.

⁽⁷⁾ ĠU L 274, 20.10.2005, p. 105.

⁽⁸⁾ ĠU L 8, 13.1.2007, p. 29.

⁽¹⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽³⁾ ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9.

- (3) Dawk id-Deciżjonijiet japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2008.
- (4) Epidemiji tal-influenza ta' patoġenicità gholja tas-sottotip H5N1 qed ikomplu jiżbruffaw fost it-tjur tal-irziezet u l-ghasafar slavaġ f'pajjiżi terzi. Barra minn hekk, ghadhom isehhu każi ta' mard u anki ta' mwiet ta' nies b'riżultat ta' kuntatt qarriebi ma' tjur infettati f'pajjiżi mxerrdin mad-dinja kollha. Ghalhekk ghad hemm ir-riskju li l-marda tinfirex minn pajjiżi terzi għall-Istati Membri.
- (5) Ghalhekk, barra milli nillimitaw ir-riskju dirett mill-importazzjoni tat-tjur, tal-prodotti mit-tjur u tal-ghasafar domestiċi, huwa xieraq li nżommu mal-miżuri ta' bijosigurtà biex b'hekk innaqqsu r-riskju tat-trasmissjoni tal-influenza tat-tjur b'patoġenicità gholja kkawżata mis-sottotip H5N1 tal-virus A mill-ghasafar slavaġ għall-ghasafar tal-irziezet u ghasafar oħra domestiċi u li nibqgħu nħaddmu s-sistemi ta' ditezzjoni minn kmieni f'lokalitajiet ta' riskju kbir.
- (6) Iż-żmien tal-applikazzjoni ta' dawk id-Deciżjonijiet għandu għalhekk jittawwal sal-31 ta' Diċembru 2009.
- (7) Barra minn hekk, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 318/2007 tat-23 ta' Marzu 2007 li tistipula l-kondizzjonijiet tas-saħha tal-annimali għall-importazzjoni ta' ċerti ghasafar fil-Komunità u l-kondizzjonijiet ta' kwarantana tagħhom ⁽¹⁾ iħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2000/666/KE ⁽²⁾ u jerga' jdahhal il-kondizzjonijiet dwar il-kwarantana ta' ċerti ghasafar li jiġu importati għol-Komunità kif inhu stabbilit f'dik id-Deciżjoni.
- (8) Ir-referenzi attwali fid-Deciżjoni 2007/25/KE għall-kondizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 2000/666/KE għalhekk għandhom jinbidlu bir-referenzi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 318/2007.
- (9) Ghalhekk għandhom jiġu emendati d-Deciżjonijiet 2005/692/KE, 2005/731/KE, 2005/734/KE u 2007/25/KE skond dan.
- (10) Il-miżuri stabbiliti f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħha tal-Annimali.

ADDOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 2005/692/KE, id-data tal-31 ta' Diċembru 2008 qed tinbidel bid-data tal-31 ta' Diċembru 2009.

Artikolu 2

Fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2005/731/KE, id-data tal-31 ta' Diċembru 2008 qed tinbidel bid-data tal-31 ta' Diċembru 2009.

Artikolu 3

Fl-Artikolu 4 tad-Deciżjoni 2005/734/KE, id-data tal-31 ta' Diċembru 2008 qed tinbidel bid-data tal-31 ta' Diċembru 2009.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni 2007/25/KE tiġi emendata kif imiss:

(1) Fl-Artikolu 1(1), il-punt (b)(ii) qed jinbidel b'dan li ġej:

“(ii) jinżammu fil-kwarantana għal 30 jum wara l-importazzjoni għol-Istat Membru destinatariju f'postijiet approvati skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 318/2007 (*), jew

(*) ĠU L 84, 24.3.2007, p. 7.”

(2) Fl-Artikolu 6 id-data tal-31 ta' Diċembru 2008 qed tinbidel bid-data tal-31 ta' Diċembru 2009.

(3) L-Anness II qed jinbidel bit-test tal-Anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jieħdu passi immedjati biex jiġu konformi ma' din id-Deciżjoni u jippubblikaw dawk il-miżuri. Għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan minnufih.

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, 17 ta' Diċembru 2008.

Għall-Kummissjoni
Androulla VASSILIOU
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 84, 24.3.2007, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 278, 31.10.2000, p. 26.

ANNEX

"ANNEX II

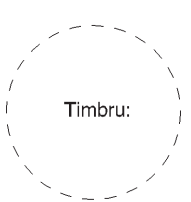
PAJJIŻ

Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-kunsinjia mibghuta	I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.No		I.2. Numru ta' Ċertifikat ta' riferenza		I.2.a	
			I.3. Awtorit� Ċentrali kompetenti			
			I.4. Awtorit� lokali kompetenti			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi Postali Tel.No		I.6.			
	I.7. Pajjiż ta' oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni	Kodiċi ISO
	I.11. Pajjiż ta' oriġini/Pajjiż ta' h�sad	Fond <input type="checkbox"/>	Ohrain <input type="checkbox"/>	I.12.		
	Isem	Numru approvat	Fond <input type="checkbox"/>	Kwarantina <input type="checkbox"/>	Korp approvat <input type="checkbox"/>	Ohrain <input type="checkbox"/>
	Indirizz	Numru approvat	Isem	Numru approvat		
	Isem	Numru approvat	Indirizz	Kodiċi Postali		
	Isem	Numru approvat	Indirizz			
I.13. Post ta' tgħabija Indirizz		Numru approvat		I.14. Data ta' tluq		
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrain <input type="checkbox"/>		I.16.				
Identifikazzjoni Referenzi Dokumentarji:		I.17. Nru.(Nri) tas-CITES				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-Komodit� (Kodiċi CN)		
				I.20. Numru/Kwantit�		
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/Numru ta' sigill				I.24.		
I.25. Prodotti c�certifikati Pets <input type="checkbox"/> Kwarantina <input type="checkbox"/>						
I.26			I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE <input type="checkbox"/> Importazzjoni definitiva <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru ta' identifikazzjoni Kwantit�						

PAJJIZ

Għasafar domestiċi

II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Jiena, hawn taht sottoskritt, veterinarju uffiċjali ta' (<i>ikteb isem it-tielet pajjiż</i>) niċċertifika li:		
	II.1. Il-post tad-dispaċċ huwa pajjiż membru tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE u jagħmel sehem mill-Kummissjoni Reġjonali tal-OIE għal (<i>daħħal isem il-Kummissjoni Reġjonali</i>).		
	II.2. L-għasafar deskritti fil-punt Nru I.28 kienu suġġetti llum, fi żmien l-aħħar 48 siegħa jew fl-aħħar jum ta' xogħol qabel id-dispaċċ, għal spezzjoni klinika u nstabu ħielsa minn sinjali ovvjji ta' mard;		
	II.3. L-għasafar juru sinjali ta' konformità ma' mill-inqas waħdi mill-kondizzjonijiet mniżżlin hawn taht:		
	<i>jew</i>	[għal dawk il-pajjiżi terzi elenkati fid-Deċiżjoni 79/542/KEE, kienu miżmumin f'post speċifikat fil-punt I.11 taht sorveljanza uffiċjali għal mill-inqas 30 jum qabel ma ntbagħtu u ġew protetti effettivament mill-kuntatt ma' kull għasfur ieħor] (1)	
	<i>jew</i>	[huma destinati, kif indikat fil-punt I.12 li jinżammu fi stazzjon tal-kwarantina approvat skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (EC) Nru 318/2007] (1)	
	<i>jew</i>	[ġew imlaqqmin u mill-inqas f'okkażjoni waħda mlaqqmin mill-ġdid f'dawn l-aħħar 6 xhur u mhux inqas minn 60 jum qabel ma ntbagħtu, skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur kontra l-influenza tat-tjur b'vaċċin tal-H5 approvat għal din l-ispeċij] (1)	
	<i>jew</i>	[ġew iżolati għal mhux inqas minn 10 ijiem qabel ma ġew esportati u sarilhom eżami għall-iskoperta tal-antiġenu jew il-ġenoma tal-H5N1, kif inhu preskritt fil-Kapitolu 2.1.14 tal-Manwal tat-Testijiet Djanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali tal-Art, fuq kampjun meħud mhux qabel it-tielet jum tal-iżolament] (1)	
	II.4. Sidhom jew rappreżentant tiegħu ddkjara li:		
	II.4.1. Waqt it-trasport l-għasafar se jkunu akkompanjati minn persuna li hi responsabbli għal dawn l-annimali.		
II.4.2. Dawn l-annimali mhumiex destinati għal skopijiet kummerċjali.			
II.4.3. Waqt il-perjodu ta' bejn l-ispezzjoni veterinarja ta' qabel il-ġarr u t-tluq attwali l-għasafar jibqgħu iżolati minn kull possibbiltà ta' kuntatt ma' għasafar oħra.			
<i>jew</i>	[II.4.4. [L-annimali għaddew it-30 jum ta' iżolament ta' qabel il-ġarr mingħajr ma' ġew f'ebda kuntatt ma', kwalunkwe għasafar oħra mhux koperti minn dan iċ-ċertifikat.] (1)		
<i>jew</i>	[II.4.4. Huwa għamel l-arranġamenti għat-30 jum ta' kwarantina ta' wara d-dhul fil-post ta' kwarantina ta', as kif indikat fil-punt Nru I.12 taċ-ċertifikat.](1)		
Noti			
(1) Ingassa fejn ma japplikax.			
(2) Iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem. F'każ li l-ġarr se jsir fuq il-baħar il-validità tiġi mtawwla biż-żmien tal-vjaġġ.			
Veterinarju uffiċjali			
Isem (ittri kbar):		Kwalifiki u titlu:	
Data:		Firma:"	
 <p>Timbru:</p>			